

Hüdrauliline teesideaine

Osa 1: Kiirkivistuv hüdrauliline teesideaine

Koostis, spetsifikatsioonid ja vastavuskriteeriumid

Hydraulic road binders

Part 1: Rapid hardening hydraulic road binders

Composition, specifications and conformity criteria

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13282-1:2013 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juunis 2013;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2014. aasta jaanuarikuu numbris.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 2 „Tsement ja lubi“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 2, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13282-1:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 06.03.2013.	Date of Availability of the European Standard EN 13282-1:2013 is 06.03.2013.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 13282-1:2013 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13282-1:2013. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.080.20 Teedehitusmaterjalid

Võtmesõnad: hüdrauliline teesideaine, koostis, spetsifikatsioonid, vastavuskriteeriumid

Hinnagrupp L

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Hydraulic road binders - Part 1: Rapid hardening hydraulic road binders - Composition, specifications and conformity criteria

Liants hydrauliques routiers - Partie 1: Liants hydrauliques routiers à durcissement rapide - Composition, spécifications et critères de conformité

Hydraulische Tragschichtbinder - Teil 1: Schnell erhärtende hydraulische Tragschichtbinder - Zusammensetzung, Anforderungen und Konformitätskriterien

This European Standard was approved by CEN on 20 October 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 HÜDRAULILINE TEESIDEAINE.....	6
4.1 Üldist	6
4.2 Kiirkivistuv hüdrauliline teesideaine	6
5 KOOSTISOSAD	6
5.1 Põhikoostisosad	6
5.2 Lisakoostisosad	7
5.3 Kaltsiumsulfaat (Cs)	7
5.4 Lisandid	7
6 LIIGITUS	7
7 NÕUDED.....	7
7.1 Mehaanilised nõuded	7
7.2 Füüsilised nõuded	8
7.3 Keemilised nõuded – sulfaadisisaldus	9
7.4 Koostis	9
7.5 Kestvusnõuded	10
7.6 Ohtlikud ained	10
8 STANDARDTÄHISTUS	10
9 VASTAVUSKRITEERIUMID	11
9.1 Üldised nõuded	11
9.2 Mehaaniliste, füüsiliste ja keemiliste omaduste vastavuskriteeriumid ja hindamismeetodid	11
9.3 Kiirkivistuvate hüdrauliliste teesideainete koostise vastavuskriteeriumid	15
9.4 Kiirkivistuvate hüdrauliliste teesideainete koostisosade omaduste vastavuskriteeriumid	15
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi jaotised, milles esitatakse EL-i ehitustoodete direktiivi sätteid	16
Kirjandus	21

EESSÕNA

Dokumendi (EN 13282-1:2013) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 51 „Cement and building limes“, mille sekretariaati haldab NBN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2013. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2013. a septembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguste subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument ja EN 13282-2¹ asendavad standardit ENV 13282:2000.

Standard on koostatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) antud mandaadi alusel ja see toetab EL-i direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seosed EL-i direktiivi(de)ga on antud teatmelisas ZA, mis moodustab selle standardi lahutamatu osa.

See Euroopa standard EN 13282 „Hydraulic road binders“ koosneb järgmistest osadest:

- Part 1: Rapid hardening hydraulic road binders — Composition, specifications and conformity criteria;
- Part 2: Normal hardening hydraulic road binders — Composition, specifications and conformity criteria;
- Part 3: Conformity evaluation.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

¹ Avaldamisel.

SISSEJUHATUS

Olenevalt kohalikust kogemusest ja toodete ning materjalide kättesaadavusest kasutatakse Euroopas teede aluste ülemistes ja alumistes kihtides, kattekihtides ning pinnase töötlemisel (pinnase stabiliseerimiseks ja tugevdamiseks) eri sideaineid. Nende hulka kuuluvad standardile EN 197-1 vastavad tsemendid, standardile EN 459-1 vastavad ehituslubjad ja kehtivatele rahvuslikele standarditele ja tehnilistele tunnustustele vastavad hüdraulilised teesideained.

Hüdraulilised teesideained on valmistooted, mis on valmistatud tehases ja mida tarnitakse kasutusvalmilt. Nad liigitatakse kivistumiskiiruse põhjal selles standardis spetsifitseeritud kiirkivistuvateks hüdraulilisteks teesideaineteks ja normaalselt kivistuvateks hüdraulilisteks teesideaineteks, mis on spetsifitseeritud standardis prEN 13282-2. Standardi EN 13282 3. osa määratleb sellele standardile vastavate teesideainete vastavushindamise meetodid.

Ehitusplatsil koostisosade segamise teel saadud sideaineid see Euroopa standard ei hõlma.

Eraldiseisvates Euroopa standardites määratletud tsemendid, mörditsemendid ja ehituslubjad ei kuulu samuti selle Euroopa standardi käsitusallasse.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määratleb ja spetsifitseerib kiirkivistuvad hüdraulilised teesideained, mis valmistatakse tehases ja tarnitakse kasutusvalmilt nii kande-, kandvate alus- ja kattekihtide materjalide töötlemiseks ning kasutamiseks mullatöödel maanteede, raudteede, lennuväljade ja teiste taristuliikide ehitamisel.

Standard määrab kindlaks teesideainetele esitatavad mehaanilised, füüsikalised ja keemilised nõuded, liigituse 7- ja 28-päevase survetugevuse põhjal, vastavuskriteeriumid ja tootja rakendatavad vastavushindamise meetodid.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 196-1. Methods of testing cement — Part 1: Determination of strength

EN 196-2. Methods of testing cement — Part 2: Chemical analysis of cement

EN 196-3. Methods of testing cement — Part 3: Determination of setting times and soundness

EN 196-6. Methods of testing cement — Part 6: Determination of fineness

EN 196-7. Methods of testing cement — Part 7: Methods of taking and preparing samples of cement

EN 197-1. Cement — Part 1: Composition, specifications and conformity criteria for common cements

EN 459-1. Building lime — Part 1: Definitions, specifications and conformity criteria

EN 459-2. Building lime — Part 2: Test methods

EN 13282-3:2013. Hydraulic road binders — Part 3: Conformity evaluation

ISO 10694. Soil quality — Determination of organic and total carbon after dry combustion (elementary analysis)

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

sisekontrollkatsetamine (*autocontrol testing*)

tehases või tootja vahelao väljastuskohast (-kohtadest) võetud kiirkivistuva hüdraulilise teesideaine proovide pidev tootjapoolne katsetamine

3.2

kontrollperiood (*control period*)

sisekontrollkatsetamise tulemuste hindamiseks kindlaksmääratud tootmise ja toodangu väljastamise periood

3.3

normväärtus (*characteristic value*)

nõutava mehaanilise, füüsikalise või keemilise omaduse väärtus, millest väljapoole jääb kõigist üldkogumi väärtustest kindlaksmääratud protsentuaalne osa, protsentiil P_k

3.4

spetsifitseeritud normväärtus (*specified characteristic value*)

mehaanilise, füüsikalise või keemilise omaduse normväärtus, mida ülempiiri korral ei tohi ületada ja mis alampiiri korral tuleb minimaalselt saavutada